

**HOBS***USER INSTRUCTIONS***GB****PIANI COTTURA***ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE***IT****TABLE DE CUISSON***NOTICE D'EMPLOI ET D'INSTALLATION***FR****VARNÉ DESKY***NAVOD POUŽITÍ***CZ****UGRADNE PLOČE***UPUTE ZA KORISNIKE***HR****FŐZŐLAPOK***HASZNÁLATI UTASÍTÁS***HU****PŁYTY***INSTUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA***PL****PLITE***INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE***RO****NAVODILA ZA UPORABO***VGRADNJO IN PRIKLJUČITEV***SI****UGRADNE PLOČE***UPUTSTVO ZA UPOTREBU***SR****ВАРИЛЬНІ ПОВЕРХНІ***ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ***UA****КОТЛОНИ***ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ***BG****PLACAS***MANUAL DE INSTRUCCIONES***ES****KOOKPLAATS***INSTALLATIE-EN GEBRUIKSINSTRUCTIES***NL****KOCHMULDE***GEBRAUCHS - UND INSTALLATIONSANWEISUNGEN***DE****ВСТРАИВАЕМЫЕ ВАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ***ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТАНОВКЕ***RU****ΕΣΤΙΕΣ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ***ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ***GR**

CONTENT	GB
SAFETY INSTRUCTIONS .....	04
1. General warnings .....	05
2. Protection of the environment .....	05
3. Installation .....	05
4. Electrical connection .....	06
5. Hob cookware advice .....	08
6. Use .....	08
7. Cleaning and maintenance .....	09
8. Problem solving .....	10
9. Aftercare .....	10

INDICE	IT
ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	11
1. Avvertenze generali .....	12
2. Salvaguardia dell'ambiente .....	12
3. Installazione .....	12
4. Collegamento elettrico .....	13
5. Consigli sui recipienti di cottura per il piano .....	15
6. Uso .....	15
7. Pulizia e manutenzione .....	16
8. Risoluzione del problema .....	17
9. Manutenzione aggiuntiva .....	17

SOMMAIRE	FR
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	18
1. Avertissements généraux .....	19
2. Protection de l'environnement .....	19
3. Installation .....	19
4. Raccordement électrique .....	20
5. Conseils concernant les ustensiles de cuisine pour la table de cuisson .....	22
6. Utilisation .....	22
7. Nettoyage et entretien .....	23
8. Résolution de problèmes .....	24
9. Contrôle d'entretien préliminaire.....	24

OBSAH	CZ
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ .....	25
1. Všeobecná upozornění .....	26
2. Ochrana životního prostředí .....	26
3. Instalace .....	26
4. Elektrické připojení .....	27
5. Doporučení ohledně nádobí pro varnou desku .....	29
6. Použití .....	29
7. Čištění a údržba .....	30
8. Řešení problémů .....	31
9. Následná péče .....	31

INDICE	HR
SIGURNOSNE UPUTE .....	32
1. Opća upozorenja .....	33
2. Zaštita okoliša .....	33
3. Ugradnja .....	33
4. Priklučivanje na električnu mrežu .....	05-06
5. Savjeti za korištenje posuđa za kuhanje na ugradnoj ploči .....	36
6. Upotreba .....	36
7. Čišćenje i održavanje .....	37
8. Rješavanje problema .....	38
9. Naknadno održavanje .....	38

TARTALOM	HU
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....	39
1. Általános figyelmeztetések .....	40
2. Környezetvédelem .....	40
3. Beszerelés .....	40
4. Elektromos csatlakozás .....	41
5. A főzőlapon használt edényekkel kapcsolatos javaslatok .....	43
6. Használat .....	43
7. Tisztítás és karbantartás .....	44
8. Hibaelhárítás .....	45
9. Eladást követő szolgáltatás .....	45

SPIS TREŚCI	PL
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	46
1. Ogólne ostrzeżenia .....	47
2. Ochrona środowiska .....	47
3. Instalacja .....	47
4. Przyłącze elektryczne .....	48
5. Wskazówki dotyczące garnków kuchennych używanych na płycie .....	50
6. OBSŁUGA .....	50
7. Czyszczenie i konserwacja .....	51
8. Rozwiązywanie problemów .....	52
9. Obsługa posprzedażowa .....	52

CUPRINS	RO
INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA .....	53
1. Avertismente generale .....	54
2. Protejarea mediului .....	54
3. Instalare .....	54
4. Conexiune electrică .....	55
5. Recomandări de vase de gătit pentru plită .....	57
6. Utilizare .....	57
7. Curățare și întreținere .....	58
8. Rezolvarea problemelor .....	59
9. Îngrijire ulterioară .....	59

VSEBINA	SI
NAVODILA ZA VARNO UPORABO .....	60
1. Splošna opozorila .....	61
2. Varovanje okolja .....	61
3. Namestitvev .....	61
4. Priklučitev na električno napetost .....	62
5. Nasvet glede posode za kuhalno ploščo .....	64
6. Uporaba .....	64
7. Čiščenje in vzdrževanje .....	65
8. Reševanje težav .....	66
9. Popravila .....	66

SADRŽAJ	SR
BEZBEDNOSNA UPUTSTVA .....	67
1. Opšta upozorenja .....	68
2. Zaštita životne sredine .....	68
3. Ugradnja .....	68
4. Priklučivanje na električnu mrežu .....	69
5. Saveti za korišćenje posuđa na ugradnoj ploči .....	71
6. Upotreba .....	71
7. Čišćenje i održavanje .....	72
8. Rešavanje problema .....	73
9. Naknadno održavanje .....	73

<b>ЗМІСТ</b>	<b>UA</b>
ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ .....	74
1. Основні застереження .....	75
2. Захист навколишнього середовища .....	75
3. Встановлення .....	75
4. Електричне підключення .....	76
5. Поради щодо вибору посуду для використання на варильній поверхні .....	78
6. Експлуатація поверхні .....	78
7. Очищення та обслуговування .....	79
8. Можливі проблеми та їх вирішення .....	80
9. Післяпродажне обслуговування .....	80

<b>СЪДЪРЖАНИЕ</b>	<b>BG</b>
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	81
1. Общи предупреждения.....	82
2. Защита на околната среда.....	82
3. Монтаж .....	82
4. Електрическо свързване .....	83
5. Съвет относно готварските съдове, подходящи за плотове .....	85
6. Използване .....	85
7. Почистване и техническа поддръжка.....	86
8. Разрешаване на проблеми .....	87
9. Следпродажбено обслужване .....	87

<b>CONTENIDO</b>	<b>ES</b>
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	88
1. Advertencias generales .....	89
2. Protección del medio ambiente .....	89
3. Instalación .....	89
4. Conexión eléctrica .....	90
5. Consejo sobre los utensilios de cocina .....	92
6. Uso .....	92
7. Limpieza y mantenimiento .....	93
8. Solución de problemas .....	94
9. Cuidado posterior .....	94

<b>INHOUD</b>	<b>NL</b>
VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN .....	95
1. Algemene waarschuwingen .....	96
2. Bescherming van het milieu .....	96
3. Installatie .....	96
4. Elektrische aansluiting .....	97
5. Advies over te gebruiken pannen .....	99
6. Gebruik .....	99
7. Reiniging en onderhoud .....	100
8. Problemen oplossen .....	101
9. NAZORG .....	101

<b>INHALT</b>	<b>DE</b>
SICHERHEITSHINWEISE .....	102
1. Allgemeine Warnhinweise .....	103
2. Umweltschutz .....	103
3. Installation .....	103
4. Elektrischer Anschluss .....	104
5. Tipps zum Kochgeschirr .....	106
6. Benutzung .....	106
7. Reinigung und Wartung .....	107
8. Problembehebung .....	108
9. Kundendienst .....	108

<b>СОДЕРЖАНИЕ</b>	<b>RU</b>
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	109
1. Предупреждения общего характера .....	110
2. Меры по защите окружающей среды .....	110
3. Установка .....	110
4. Подключение к электросети.....	111
5. Рекомендации относительно выбора посуды для варочной поверхности .....	113
6. Эксплуатация прибора .....	113
7. Уход и очистка .....	115
8. Решение проблем .....	115
9. Послепродажное обслуживание .....	116

<b>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ</b>	<b>GR</b>
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	117
1. Γενικές Προειδοποιήσεις .....	118
2. Προστασία Του Περιβάλλοντος .....	118
3. Τοποθέτηση .....	118
4. Ηλεκτρική Συνδεση .....	119
5. Συμβουλεσ Για Μαγειρικά Σκευη .....	121
6. Χρηση .....	121
7. Καθαρισμός Και Συντήρηση .....	122
8. Επίλυση Προβλημάτων .....	123
9. Μεταγοραστική Φροντιδα .....	123

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!